



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 30.1.2020
COM(2020) 32 final

2020/0016 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko
skupnostjo in Ukrajino**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Sporazum o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil podpisan v Københavnu 4. julija 2002 in sklenjen za začetno obdobje, ki se je izteklo 31. decembra 2002. Točka (b) člena 12 Sporazuma določa možnost, da pogodbenici Sporazum sporazumno podaljšujeta za nadaljnja obdobja petih let. Sporazum je bil podaljšán dvakrat, in sicer leta 2011² in leta 2014³.

Sporazum je prenehal veljati 7. novembra 2019.

Podaljšanje Sporazuma za nadaljnje obdobje petih let je v skupnem interesu obeh pogodbenic Sporazuma, da bi se še naprej spodbujalo sodelovanje med EU in Ukrajino na skupnih prednostnih področjih za znanost in tehnologijo, ki jima prinašajo vzajemne koristi.

Ukrajina ima dolgoletno tradicijo odličnosti v znanosti in tehnologiji, kljub težavam v zadnjih letih ima še vedno prvovrstno znanost in znanstvenike ter je pomemben akter na področju znanosti, tehnologije in inovacij v sosedstvu Unije. Sodelovanje med Unijo in Ukrajino je že od nekdaj zelo intenzivno, zlasti na področjih naprednih/novih materialov, informacijske tehnologije, fizike in astronomije, inženirstva, kmetijske tehnologije, nanotehnologije in biotehnologije ter njihove uporabe v različnih sektorjih, kot so letalstvo, energetika in biomedicina, zlasti na področju imunoterapije za zdravljenje raka.

Na sestanku Skupnega odbora EU-Ukrajina za sodelovanje na področju znanosti in tehnologije, ustanovljenega s Sporazumom, ki je potekal 29. januarja 2019 v Kijevu, sta se obe pogodbenici seznanili z namero, da bosta Sporazum podaljšali za nadaljnje obdobje petih let, s čimer priznavata napredek pri krepitvi sodelovanja med EU in Ukrajino na področju raziskav in inovacij. Vlada Ukrajine je že začela postopek podaljšanja.

Vsebina podaljšane sporazuma bo enaka vsebini sedanjega sporazuma. Podaljšani sporazum ne bo ustvaril novih ali dodatnih pravic in obveznosti za pogodbenici, temveč bo podaljšal pravno ureditev, ki že obstaja med pogodbenicama na področju sodelovanja v znanosti in tehnologiji.

• Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Ta pobuda je popolnoma v skladu s strategijo za mednarodno sodelovanje EU na področju raziskav in inovacij⁴ ter tudi mednarodnim ozaveščanjem prejšnje in nove Komisije, pri čemer je Ukrajina strateška partnerica EU na področju raziskav in inovacij.

Sporazum je tudi sredstvo za izvajanje strategije za mednarodno sodelovanje EU na področju raziskav in inovacij, ki si prizadeva za večjo internacionalizacijo in odprtost na področju evropskih raziskav in inovacij.

¹ UL L 36, 12.2.2003, str. 32.

² Sklep Sveta 2011/182/EU z dne 9. marca 2011 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino (UL L 79, 25.3.2011, str. 3).

³ Sklep Sveta (EU) 2015/344 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino (UL L 60, 4.3.2015, str. 37).

⁴ Spodbujanje in usmerjanje mednarodnega sodelovanja EU na področju raziskav in inovacij: strateški pristop, COM(2012) 497.

Ta sporazum dopolnjuje pridružitveni sporazum v okviru programa Obzorje 2020, ki se osredotoča zlasti na pogoje za sodelovanje Ukrajine v programu Obzorje 2020. Podaljšanje tega sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju bi omogočilo ohranitev splošnega krovnega pravnega okvira za dvostransko sodelovanje na področju znanosti, tehnologije in inovacij ter poslalo pomembno politično sporočilo o pomenu, ki ga EU pripisuje sodelovanju z Ukrajino na področju znanosti, tehnologije in inovacij.

- Skladnost z drugimi politikami Unije

Globalna strategija EU za zunanjo in varnostno politiko potrjuje, da je sodelovanje na področju raziskav pomemben vidik zunanje politike EU in bistvena sestavina tesnejših družbeno-gospodarskih povezav.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

• Pravna podlaga

Pooblastilo EU za mednarodno ukrepanje na področju raziskav in tehnološkega razvoja izhaja iz člena 186 PDEU. Postopkovna pravna podlaga za predlog je točka (a)(v) drugega pododstavka člena 218(6) PDEU.

• Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)

V skladu s členom 4(3) PDEU imajo EU in njene države članice na področju raziskav in tehnološkega razvoja vzporedno pristojnost. Ukrepanje držav članic torej ne more nadomestiti ukrepanja EU.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

• Ustreznost in poenostavitev ureditve

Ta pobuda ni del agende programa REFIT.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Potrebni so samo človeški in administrativni viri, ki so navedeni v oceni finančnih posledic zakonodajnega predloga.

Ob upoštevanju zgoraj navedenega Komisija poziva Svet, da:

- v imenu Unije in z odobritvijo Evropskega parlamenta odobri podaljšanje Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino za nadaljnje petletno obdobje (tj. od 9. novembra 2019 do 8. novembra 2024); ter
- pooblasti predsednika Sveta, da imenuje osebo ali osebe, pooblašcene, da obvestijo Vlado Ukrajine, da je Unija zaključila notranje postopke, potrebne za začetek veljavnosti podaljšanega Sporazuma.

Predlog

SKLEP SVETA

o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 186 v povezavi s točko (a)(v) člena 218(6) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta¹,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom 2003/96/ES² z dne 6. februarja 2003 odobril sklenitev Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino³ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Sporazum je bil podpisan v Københavnu 4. julija 2002 in je začel veljati 11. februarja 2003.
- (2) V točki (b) člena 12 Sporazuma je določeno, da se Sporazum sklene za začetno obdobje, ki se izteče dne 31. decembra 2002, pogodbenici pa ga lahko sporazumno podaljšujeta za nadaljnja obdobja petih let.
- (3) Na podlagi sklepov 2011/182/EU⁴ in (EU) 2015/344⁵ je bil Sporazum vsakič podaljšan za nadaljnje obdobje petih let, z retroaktivnim učinkom od 8. novembra 2009 oziroma 8. novembra 2014. Sporazum je prenehal veljati 7. novembra 2019.
- (4) Ukrajina je pomemben akter na področju znanosti, tehnologije in inovacij v sosedstvu Unije. Pogodbenici menita, da bi bilo podaljšanje tega sporazuma v njunem skupnem interesu, da bi se še naprej spodbujalo sodelovanje na skupnih prednostnih področjih za znanost in tehnologijo.
- (5) Pogodbenici sta potrdili svojo namero, da Sporazum podaljšata za nadaljnje obdobje petih let. Vsebina podaljšane sporazuma bi morala ostati enaka vsebini Sporazuma.
- (6) Podaljšanje veljavnosti Sporazuma bi bilo zato treba odobriti v imenu Unije –

¹ UL C , , str. .

² Sklep Sveta 2003/96/ES z dne 6. februarja 2003 o sklenitvi Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino (UL L 36, 12.2.2003, str. 31).

³ Sporazum o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino (UL L 36, 12.2.2003, str. 32).

⁴ Sklep Sveta 2011/182/EU z dne 9. marca 2011 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino (UL L 79, 25.3.2011, str. 3).

⁵ Sklep Sveta (EU) 2015/344 z dne 17. februarja 2015 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino (UL L 60, 4.3.2015, str. 37).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podaljšanje Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino se odobri v imenu Unije za nadaljnje obdobje petih let. Podaljšanje začne veljati 8. novembra 2019.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo ali osebe, pooblaščene, da v imenu Unije in v skladu s točko (a) člena 12 Sporazuma uradno obvestijo Ukrajino o tem, da je Unija zaključila svoje notranje postopke, potrebne za začetek veljavnosti podaljšanega sporazuma.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

- 1.1. Naslov predloga/pobude
- 1.2. Zadevna področja v strukturi ABM/ABB
- 1.3. Vrsta predloga/pobude
- 1.4. Cilji
- 1.5. Utemeljitev predloga/pobude
- 1.6. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic
- 1.7. Načrtovani načini upravljanja

2. UKREPI UPRAVLJANJA

- 2.1. Pravila o spremljanju in poročanju
- 2.2. Upravljavski in kontrolni sistem
- 2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

- 3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice
- 3.2. Ocenjene posledice za odhodke
 - 3.2.1. *Povzetek ocenjenih posledic za odhodke*
 - 3.2.2. *Ocenjene posledice za odobritve za poslovanje*
 - 3.2.3. *Ocenjene posledice za odobritve za upravne zadeve*
 - 3.2.4. *Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom*
 - 3.2.5. *Udeležba tretjih oseb pri financiranju*
- 3.3. Ocenjene posledice za prihodke

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1. Naslov predloga/pobude

Predlog sklepa Sveta o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Ukrajino.

1.2. Zadevna področja v strukturi ABM/ABB¹

Strategija in usklajevanje politike, zlasti generalnega sekretariata, pravne službe, ESZD, ter generalnih direktorats AGRI, BUDG, CLIMA, CNECT, EAC, ENER, GROW, JRC, MARE in MOVE.

1.3. Vrsta predloga/pobude

☐ Predlog/pobuda se nanaša na **nov ukrep**.

☐ Predlog/pobuda se nanaša na **nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa²**.

☒ Predlog/pobuda se nanaša na **podaljšanje obstoječega ukrepa**.

☐ Predlog/pobuda se nanaša na **obstoječ ukrep, preusmerjen v nov ukrep**.

1.4. Cilji

1.4.1. Večletni strateški cilji Komisije, ki naj bi bili doseženi s predlogom/pobudo

Ta pobuda bo pogodbenicama omogočila izboljšanje in okrepitev sodelovanja na znanstvenih in tehnoloških področjih skupnega interesa. Na sestanku Skupnega odbora EU-Ukrajina za sodelovanje na področju znanosti in tehnologije, ustanovljenega s Sporazumom, ki je potekal 29. januarja 2019 v Kijevu, sta se obe pogodbenici seznanili z namero, da bosta Sporazum podaljšali za nadaljnje obdobje petih let.

1.4.2. Specifični cilji in zadevne dejavnosti v strukturi ABM/ABB

Specifični cilj št.

Ta sklep bo pogodbenicama omogočil okrepitev sodelovanja in oblikovanje bolj strateškega partnerstva s povečanjem obsega in dometa obstoječega sodelovanja ter reševanjem globalnih izzivov s spodbujanjem vzajemnega dostopa do programov in financiranja.

Zadevne dejavnosti v strukturi ABM/ABB

¹ ABM: upravljanje po dejavnostih, ABB: oblikovanje proračuna po dejavnostih.

² Po členu 54(2)(a) oz. (b) finančne uredbe.

Pričakovani rezultati in posledice

Navedite, kakšne učinke naj bi imel(-a) predlog/pobuda za upravičence/ciljne skupine.

Ta sklep bo EU in Ukrajini omogočil vzajemno korist od znanstvenega in tehničnega napredka, doseženega z dejavnostmi sodelovanja, ki potekajo. Omogočal bo izmenjavo posebnih znanj ter prenos strokovnega znanja in izkušenj v korist znanstvene skupnosti, industrije in državljanov obeh pogodbenic.

1.4.3. Kazalniki rezultatov in posledic

Navedite, s katerimi kazalniki se bo spremljalo izvajanje predloga/pobude.

Komisija bo redno spremljala vse ukrepe, ki se izvajajo na podlagi Sporazuma, tudi dejavnosti sodelovanja. Ocena bo med drugim zajemala:

(a) kazalnike sodelovanja – analizo števila in oblike udeležbe subjektov iz Ukrajine v programih, ki jih financira EU (npr. število predlogov, število podpisanih sporazumov o dodelitvi nepovratnih sredstev, glavne povezave za sodelovanje, glavna tematika, ustvarjeni rezultati) in obratno (če so podatki na razpolago);

(b) kazalnike uspešnosti – stopnjo uspešnosti subjektov iz Ukrajine, ki sodelujejo v okvirnih programih EU, v primerjavi z drugimi državami nečlanicami EU in državami članicami; analizo kakovosti sodelovanja (npr. število najvišje uvrščenih univerz, ki sodelujejo v programu, število patentov in publikacij, ki izhajajo iz skupnih projektov);

(c) zbiranje podatkov o dejavnostih sodelovanja in povezovanja, ki presegajo zadevne programe financiranja raziskav, ter oceno učinka teh dejavnosti, kot je udeležba v večstranskih pobudah in delovnih skupinah.

1.5. Utemeljitev predloga/pobude

1.5.1. Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno

Ta sklep bo pogodbenicama omogočil nadaljnje izboljšanje in okrepitev sodelovanja na znanstvenih in tehnoloških področjih v vzajemno korist.

1.5.2. Dodana vrednost ukrepanja EU

Sodelovanje na področju raziskav in inovacij med EU in Ukrajino se v zadnjih letih nenehoma krepi. Vključitev EU omogoča dejavnosti večjega obsega in dometa, kar koristi vsem državam članicam. Podaljšanje Sporazuma bo EU omogočilo boljši dostop do znanstvenih dognanj, ki so nastala v Ukrajini, in sodelovanje pri več dejavnostih, ki bodo omogočile dodatno izmenjavo znanja in tehnologij.

1.5.3. Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti

Na podlagi dosedanjih izkušenj pri znanstvenem in tehnološkem sodelovanju velja, da nadaljevanje sodelovanja z Ukrajino kot strateško partnerico EU na področju raziskav in inovacij koristi obema stranema.

1.5.4. Skladnost in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti

Podaljšanje Sporazuma z Ukrajino velja za popolnoma skladno s splošnim okvirom politike mednarodnega sodelovanja na področju raziskav in inovacij (COM(2012) 497).

1.6. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic

☒ **Časovno omejen(-a)** predlog/pobuda:

- ☒ trajanje predloga/pobude od [D. MMMM] LLLL do [D. MMMM] LLLL,
- ☒ finančne posledice med letoma LLLL in LLLL.

☐ **Časovno neomejen(-a)** predlog/pobuda:

- izvajanje z obdobjem uvajanja med letoma LLLL in LLLL,
- ki mu sledi izvajanje v celoti.

1.7. Načrtovani načini upravljanja³

☒ **Neposredno upravljanje** – Komisija:

- ☐ z lastnimi službami, vključno s svojim osebjem v delegacijah Unije,
- ☐ prek izvajalskih agencij.

☐ **Deljeno upravljanje** z državami članicami.

☐ **Posredno upravljanje**, tako da se naloge izvrševanja proračuna poverijo:

- ☐ tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo,
- ☐ mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite),
- ☐ EIB in Evropskemu investicijskemu skladu,
- ☐ organom iz členov 208 in 209 finančne uredbe,
- ☐ subjektom javnega prava,
- ☐ subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor ti subjekti zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- ☐ subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščen za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- ☐ osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP na podlagi naslova V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu.
- *Pri navedbi več kot enega načina upravljanja je treba to natančneje obrazložiti v oddelku „opombe“.*

Opombe

--

³ Pojasnila o načinih upravljanja in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1. Pravila o spremljanju in poročanju

Navedite pogostost in pogoje.

Udeležba subjektov iz Ukrajine v okvirnem programu za raziskave in inovacije ter drugih dejavnostih sodelovanja na podlagi Sporazuma se bo redno spremljala na sestankih skupnega odbora, ustanovljenega na podlagi člena 6(a) Sporazuma.

2.2. Upravljavski in kontrolni sistem

2.2.1. Ugotovljena tveganja

Sestanki in dvostranski stiki potekajo redno ter omogočajo sistematično izmenjavo informacij in kontrolo v zvezi s tem. V kontrolnem sistemu ni ugotovljenih tveganj.

2.2.2. Podatki o vzpostavljenem sistemu notranjih kontrol

n.r.

2.2.3. Ocena stroškov in koristi kontrol ter ocena pričakovane stopnje tveganja napak

n.r.

2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe.

Kadar je za izvajanje okvirnega programa potrebno sodelovanje zunanjih izvajalcev, ali kadar vključuje dodeljevanje finančnih prispevkov tretjim stranem, bo Komisija po potrebi izvedla finančne revizije, zlasti če obstaja razlog za dvom o resnični naravi dela, ki je bilo opravljeno ali opisano v poročilih o dejavnostih.

Finančne revizije Unije bodo izvedli njeno osebje ali računovodski izvedenci, imenovani v skladu s pravom pogodbenice, ki je predmet revizije. Unija bo te strokovnjake izbrala po lastni presoji in se pri tem izogibala kakršnemu koli tveganju navzkrižja interesov, na katerega bi jo lahko opozorila pogodbenica, ki je predmet revizije. Komisija bo poleg tega zagotovila, da so med izvajanjem raziskovalnih dejavnosti finančni interesi Unije zaščiteni z izvajanjem učinkovitih pregledov, v primeru ugotovljenih nepravilnosti pa z odvračilnimi ter sorazmernimi ukrepi in kaznimi.

Za doseg tega cilja bodo v vse pogodbe, uporabljene za izvajanje okvirnega programa, vključena pravila o pregledih, ukrepih in kaznih, s sklicevanjem na uredbe št. 2988/95, št. 2185/96 in št. 883/2013.

V pogodbah bodo morale biti zajete zlasti naslednje točke:

- vključitev posebnih določb v pogodbe za zaščito finančnih interesov EU pri izvajanju pregledov in kontrol v zvezi z opravljenim delom;
- izvajanje upravnih pregledov kot dela ukrepov proti goljufijam v skladu z uredbami št. 2185/96, št. 1073/1999 in št. 1074/1999;
- uporaba upravnih kazni za vse nepravilnosti pri izvajanju pogodb, storjene namerno ali iz malomarnosti, v skladu z okvirno Uredbo št. 2988/95, vključno z mehanizmom uvrščanja na črno listo;
- dejstvo, da morajo biti morebitni nalogi za izterjavo v primeru nepravilnosti in goljufij izvršljivi v skladu s členom 299 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Poleg tega bo pristojno osebje Generalnega direktorata za raziskave in inovacije (GD RTD) kot rutinski ukrep izvajalo program pregledov znanstvenih in proračunskih vidikov sodelovanja. Enota za notranjo revizijo GD RTD bo izvajala notranjo revizijo, Evropsko računsko sodišče pa lokalne inšpekcijske preglede.

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	Razdelek 1a – Konkurenčnost za rast in delovna mesta	dif./nedif. ¹	držav Efte ²	držav kandidat ³	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
1a	08.01.05.01	nedif.	DA	DA	NE	NE
1a	08.01.05.03	nedif.	DA	DA	NE	NE

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka [poimenovanje.....]	dif./nedif.	držav Efte	držav kandidat ³	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
	[XX.YY.YY.YY]		DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

¹ Dif. = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.

² Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.

³ Države kandidatke in po potrebi potencialne države kandidatke z Zahodnega Balkana.

3.2. Ocenjene posledice za odhodke

[Ta oddelek se izpolni s [preglednico o proračunskih podatkih upravne narave](#) (drugi dokument v prilogi k tej oceni finančnih posledic) in prenese na CISNET za namene posvetovanj med službami.]

3.2.1. Povzetek ocenjenih posledic za odhodke

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Razdelek večletnega finančnega okvira	1a	„Konkurenčnost za rast in delovna mesta“
--	----	--

GD RTD			Leto 2019 ¹	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024	SKUPAJ
• Odobritve za poslovanje									
Številka proračunske vrstice	obveznosti	(1)							
	plačila	(2)							
Številka proračunske vrstice	obveznosti	(1a)							
	plačila	(2a)							
Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov ²									
Številka proračunske vrstice 08.01.05.01		(3)	0,010	0,060	0,060	0,060	0,060	0,050	0,300
Številka proračunske vrstice 08.01.05.03		(3)	0,002	0,012	0,012	0,012	0,012	0,010	0,060
Odobritve za GD RTD SKUPAJ	obveznosti	= 1 + 1a + 3	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360
	plačila	= 2 + 2a + 3	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360

¹ Leto 2019 je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Zneski za leti 2019 in 2024 ustrezajo dvema oziroma desetim mesecem.

² Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)	0,010	0,060	0,060	0,060	0,060	0,050	0,300
	plačila	(5)	0,010	0,060	0,060	0,060	0,060	0,050	0,300
• Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)	0,002	0,012	0,012	0,012	0,012	0,010	0,060
Odobritve iz RAZDELKA <1a> večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti	= 4 + 6	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360
	plačila	= 5 + 6	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360

Če ima predlog/pobuda posledice za več razdelkov:

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)							
	plačila	(5)							
• Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)							
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 4 večletnega finančnega okvira SKUPAJ (referenčni znesek)	obveznosti	= 4 + 6							
	plačila	= 5 + 6							

Razdelek večletnega finančnega okvira	5	„Upravni odhodki“
--	----------	-------------------

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto 2019	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024	SKUPAJ
GD RTD								
• Človeški viri								
• Drugi upravni odhodki								
GD RTD SKUPAJ	odobritve							

Odobritve iz RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	(obveznosti skupaj = plačila skupaj)								
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto 2019 ³	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024	SKUPAJ
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360
	plačila	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360

³ Leto 2019 je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Zneski za leti 2019 in 2024 ustrezajo dvema oziroma desetim mesecem.

3.2.2. Ocenjene posledice za odobritve za poslovanje

- ☒ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za poslovanje.

odobritve za prevzem obveznosti v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Cilji in realizacije ↓			Leto N		Leto N+1		Leto N+2		Leto N+3		Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)						SKUPAJ		
	REALIZACIJE																		
	vrsta ¹	povprečni stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število realizacij skupaj
SPECIFIČNI CILJ št. 1 ² ...																			
– realizacija																			
– realizacija																			
– realizacija																			
Seštevek za specifični cilj št. 1																			
SPECIFIČNI CILJ št. 2 ...																			
– realizacija																			
Seštevek za specifični cilj št. 2																			
STROŠKI SKUPAJ																			

¹ Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest ...).

² Kakor je opisan v točki 1.4.2. „Specifični cilji ...“.

3.2.3. Ocenjene posledice za odobritve za upravne zadeve

3.2.3.1. Povzetek

- ☐ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za upravne zadeve.
- ☒ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za upravne zadeve, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto 2019 ¹	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024	SKUPAJ
--	---------------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------

RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira							
Človeški viri							
Drugi upravni odhodki							
Seštevek za RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira							

Odobritve zunaj RAZDELKA 5² večletnega finančnega okvira							
Človeški viri	0,010	0,060	0,060	0,060	0,060	0,050	0,300
Drugi upravni odhodki	0,002	0,012	0,012	0,012	0,012	0,010	0,060
Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360

SKUPAJ	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360
---------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge upravne odhodke se krijejo z odobritvami GD, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerazporejene znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

¹ Leto 2019 je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Zneski za leti 2019 in 2024 ustrezajo dvema oziroma desetim mesecem.

² Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

3.2.3.2. Ocenjene potrebe po človeških virih

- ☐ Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.
- ☒ Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa

	Leto 2019	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	Leto 2023	Leto 2024
• Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci)						
XX 01 01 01 (sedež in predstavništva Komisije)						
XX 01 01 02 (delegacije)						
08 01 05 01 (posredne raziskave)	0,1	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4
10 01 05 01 (neposredne raziskave)						
• Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ)¹						
XX 01 02 01 (PU, NNS, ZU iz splošnih sredstev)						
XX 01 02 02 (PU, LU, NNS, ZU in MSD na delegacijah)						
XX 01 04 yy ²	– na sedežu					
	– na delegacijah					
XX 01 05 02 (PU, NNS, ZU za posredne raziskave)						
10 01 05 02 (PU, NNS, ZU za neposredne raziskave)						
Druge proračunske vrstice (navedite)						
SKUPAJ	0,1	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4

XX je zadevno področje ali naslov v proračunu.

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem GD, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerazporejeno znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

Uradniki in začasni uslužbenci	Priprava in upravljanje sestankov skupnega odbora, ustanovljenega na podlagi člena 6(a) Sporazuma, ter spremljanje delovanja in izvajanja Sporazuma. Izračuni so sorazmerni glede na trajanje Sporazuma.
Zunanji sodelavci	

¹ PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; ZU = začasni uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak na delegaciji.

² Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

3.2.4. *Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom*

- ☒ Predlog/pobuda je v skladu z veljavnim večletnim finančnim okvirom.

Večletni finančni okvir za obdobje 2021–2027 morata še sprejeti Evropski parlament in Svet.

3.2.5. *Udeležba tretjih oseb pri financiranju*

- V predlogu/pobudi ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb.

–

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			Skupaj
Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo								
Sofinancirane odobritve SKUPAJ								

3.3. Ocenjene posledice za prihodke

- ☒ Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.
- ☐ Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:
 - ☐ za lastna sredstva,
 - ☐ za razne prihodke.

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Prihodkovna proračunska vrstica	Odobritve na voljo za tekoče proračunsko leto	Posledice predloga/pobude ¹						
		Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
Člen								

Za razne namenske prejemke navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

--

Navedite metodo za izračun posledic za prihodke.

--

¹ Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 25 % stroškov pobiranja.